Adolf Würth  
GmbH & Co. KG

D-74650 Künzelsau

www.wuerth.com

Art. 5709 300 520

## USER MANUAL



## de Gebrauchsanweisung

**Produktübersicht**  
 1) Display 3) Fläche  
 2) Ein / Messen 4) Zurück / Aus

## Laserklassifizierung

Wellenlänge 635 nm  
 Maximale Spitzeneinstrahlungsleistung 0,95 mW  
 Impulsfrequenz 320 MHz  
 Impulsdauer >400ps  
 Strahldivergenz 0,16 mrad x 0,6 mrad

## Meldungscodes

Verschwindet die Meldung Fehler nach mehrmaligem Ein- und Ausschalten des Geräts nicht, wenden Sie sich bitte an den Händler.

Wird die Meldung InFo in Kombination mit einer Zahl angezeigt, Taste CLEAR drücken und folgende Hinweise beachten:

Nr. Ursache Behebung

204 Fehler in der Berechnung Messung wiederholen.

252 Temperatur zu hoch Gerät abkühlen lassen.

253 Temperatur zu niedrig Gerät erwärmen.

254 Batteriespannung zu niedrig für Messungen Batterien wechseln.

255 Empfangssignal zu schwach, Messsignal zu lang Andere Zieloberfläche verwenden (z.B. weißes Papier).

256 Zu viel Hintergrundlicht Zielbereich abdecken.

258 Messung ausserhalb des Messbereichs korrigieren.

260 Laser wurde unterbrochen Messung wiederholen.

## Garantie

Für dieses Gerät von Würth bieten wir eine gesetzlichen und länderspezifischen Vorschriften entsprechende Garantie ab Kaufdatum (Nachweis durch Rechnung oder Lieferschein). Entstandene Schäden werden durch Ersatzlieferung oder Reparatur beseitigt. Schäden, die auf natürliche Abnutzung, Überlastung oder zurückzuführen sind, sind von der Garantie ausgeschlossen. Beanstandungen können nur anerkannt werden, wenn das Gerät unziefert einer Niederlassung, einem Ausserdienstleister oder einer Kundendienststelle für Druckluft- und Elektrowerkzeuge von Würth übergeben wird.

**en User Manual**

Product overview 3) Area

2) On/Mesure 4) Clear / Off

## Laser classification

Wavelength 635 nm

Maximum radiant output 0,95 mW

Power used for classification

Pulse repetition frequency 320 MHz

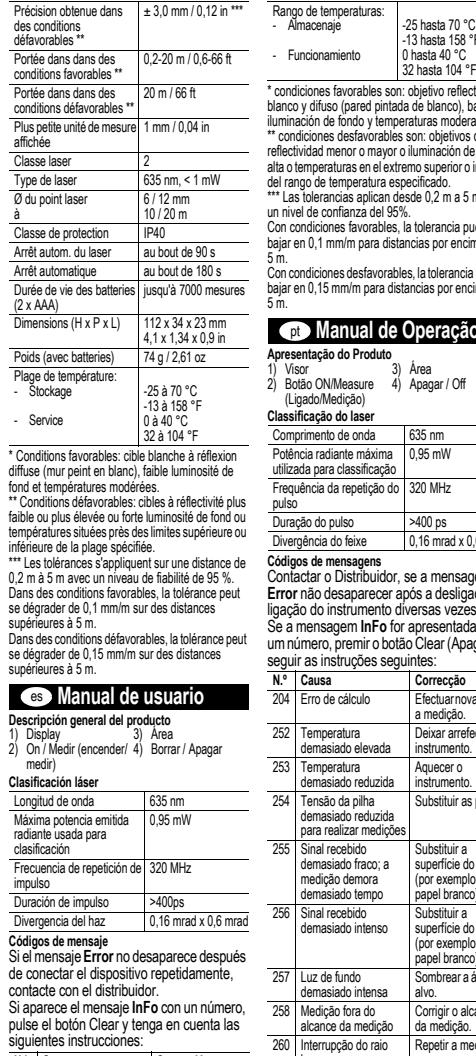
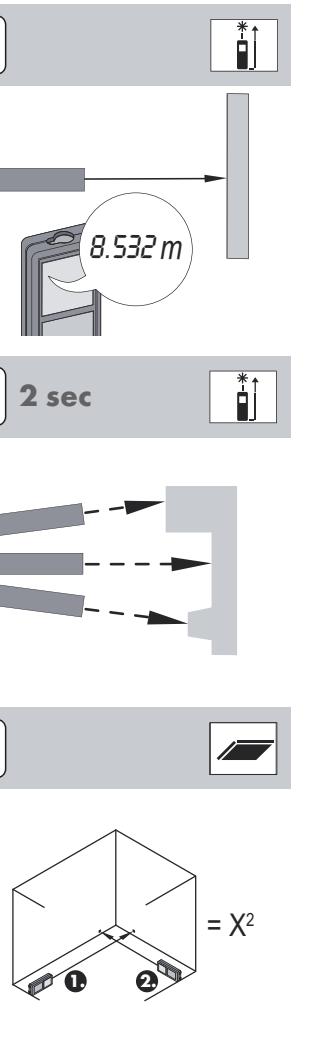
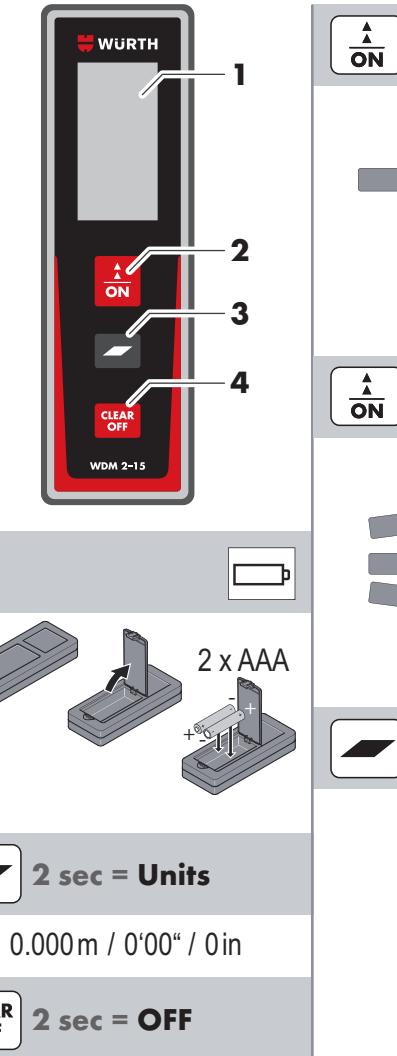
Pulse duration >400ps

Battery durability (2 x AAA) up to 7000 measurements

Beam divergence 0,16 mrad x 0,6 mrad

## Message Codes

If the message Error does not disappear after switching on the device repeatedly, contact the dealer.



Precision obtained under favorable conditions	± 3,0 mm / 0,12 in ***
- Storage	-25 to 70 °C
- Operation	-13 to 158 °F 0 to 40 °C 32 to 104 °F
Reichweite bei günstigen Bedingungen *	0,2-20 m / 0,6-66 ft
Reichweite bei ungünstigen Bedingungen **	0,6-66 ft
Temperatur too high	Let device cool down.
Kleinste Anzeigeeinheit	1 mm / 0,02 in
Temperatur too low	Warm device up.
Laserklasse	2
Laser type	635 nm, < 1 mW
Impulsfrequenz	320 MHz
Impulsdauer	>400ps
Strahldivergenz	0,16 mrad x 0,6 mrad

Rango de temperaturas: - Almacenaje	-25 hasta 70 °C
- Funcionamiento	-13 hasta 158 °F 0 hasta 40 °C 32 hasta 104 °F
Portada dans des conditions favorables **	* condiciones favorables son: objetivo reflectante blanco y difuso (parete pintada de blanco), baja iluminación del fondo y temperaturas moderadas.
Portada dans des conditions défavorables **	** condiciones desfavorables son: objetivos con reflectividad menor o mayor o iluminación de fondo alta o temperaturas inferior o superior a la temperatura ambiente.
Plus petite unité de mesure	1 mm / 0,04 in
Classe laser	2
Type de laser	635 nm, < 1 mW
Ø du point laser	6 / 12 mm 10 / 20 mm
Durée de vie des batteries	IP40
Durée de vie des batteries	au bout de 90 s
Arrêt automatique	au bout de 180 s
Durée de vie des batteries	jusqu'à 7000 mesures (2 x AAA)
Dimensions (H x P x L)	112 x 34 x 23 mm 4,1 x 1,34 x 0,9 in
Poids (avec batteries)	74 g / 2,61 oz

Precisión obtenida en las condiciones favorables **	± 3,0 mm / 0,12 in ***
- Almacenaje	-25 hasta 70 °C
- Funcionamiento	-13 hasta 158 °F 0 hasta 40 °C 32 hasta 104 °F
Portada dans des conditions favorables **	* condiciones favorables son: objetivo reflectante blanco y difuso (parete pintada de blanco), baja iluminación del fondo y temperaturas moderadas.
Portada dans des conditions défavorables **	** condiciones desfavorables son: objetivos con reflectividad menor o mayor o iluminación de fondo alta o temperaturas inferior o superior a la temperatura ambiente.
Plus petite unité de mesure	1 mm / 0,04 in
Classe laser	2
Type de laser	635 nm, < 1 mW
Ø du point laser	6 / 12 mm 10 / 20 mm
Durée de vie des batteries	IP40
Durée de vie des batteries	>400ps
Durée de vie des batteries	112 x 34 x 23 mm 4,1 x 1,34 x 0,9 in
Dimensions (H x P x L)	112 x 34 x 23 mm 4,1 x 1,34 x 0,9 in
Poids (avec batteries)	74 g / 2,61 oz

## nl Gebruiksaanwijzing

## Product overzicht

1) Display 3) Oppervlakte  
 2) Aan / Meten 4) Reset / Uit

## Laserclassificatie

Golflengte 635 nm

Maximale vermogen 0,95 mW

uitgezonden straling t.b.v. classificatie

Puls herhaalfrequentie 320 MHz

Pulsduur >400ps

Straldivergentie 0,16 mrad x 0,6 mrad

## Meldingcode

Als de melding Error niet verdwijnt na herhaaldelijk opnieuw inschakelen van het instrument, neem dan contact op met uw dealer.

Als de melding InFo verschijnt met een nummer, druk dan op de Reset toets en volg onderstaande instructies:

Nr.	Opslag	Uitbediening
253	Temperatuur voor lav	Varm instrumentet op.
254	Batteriespanning voor lav	Ø batterijen ved avstanden IP40
255	Modtager for svagt signal, måletid for lang (f.eks. hvidt papir).	Skift mål-overflade til mål-overflade (f.eks. hvidt papir).
256	Modtager signal for kraftig.	Skift mål-overflade til beggrundsllys.
257	For meget begrundsllys.	Korrekt område.
258	Maling udenfor målemåletid.	Stråldivergentie 112 x 34 x 23 mm 4,1 x 1,34 x 0,9 in
260	Laserstråle brutt	Gentag maling.

## Garanti

For dette Würth-værktøj giver vi en garanti i overensstemmelse med juridiske/landspecifikke regler fra kobsdato (dokumentation for kom med faktura eller følgeseddel). Opstædt skader vil blive klaret med udskifning eller reparation.

Skader forårsaget af normal slid, overbelastning eller forkert betjening er ikke omfattet af garantien. Reklamationer kan kun accepteres, hvis værktojet sendes ud til varenskifte til et Würth-kontor, din kundeservice-agent for Würth lufttryks- og el-værktøj.

Tilsvarende gælder for hvilket som helst reflekterende materiale (hvidt vegg), lav baggrundsbelysning og moderate temperaturer.

Ungünstige forhold er: høyre reflekterende målflørte eller høy baggrundsbelysning, eller temperatur innenfor det øvre eller nedre angitte temperatområdet.

Toleransen gælder fra 0,2 m til 5 m med sikkerhedsniveau på 95%.

Under ungünstige forhold kan toleransen forlænges med 0,10 mm/m ved avstand over 5 m

Under ungünstige forhold kan toleransen forlænges med 0,15 mm/m ved avstand over 5 m

## sv Handbok

Produktoversikt  
 1) Display 3) Area  
 2) På / Mat 4) Rensa / Av

## Laserklassificering

Frekvens 635 nm

Maximal impuls effekt for klassificering 0,95 mW

Pulsfrekvens 320 MHz

Pulsid 400ps

Stråldivergense 0,16 mrad x 0,6 mrad

## Meddelande dekoder

Kontakta efterhånden ommeddelanget

Error info visas när instrumentet har startats uppredare ganger.

Om meddelandet InFo visas med ett nummer, tryck Rensa-tangenten och följ instruktionerna:

Nr.	Orsak	Atgård
204	Fel i beräkningen	Gör om mätningen.
252	För hög temperatur	Låt instrumentet svälja.
253	För låg temperatur	Varm instrumentet.
254	Batterispänning för låg	Byt batterier.
255	Modtaget signal för svag, måletid för lång	Byt mättycket.
256	Modtaget signal för stark, måletid för kort	Justera räckvidden.
257	Modtaget signal för mycket stark, måletid för lång	Skugga mättycket.
258	Mätning utanför måletid	Justera räckvidden.
260	Laserstråle brutt	Upprepa mätning.

## Garanti

For dette Würth-værktøjet lønner vi garanti enligt lagstadgade/landsspecifika bestemmelser fra inköpsdato (som bevis gäller faktura eller folseddel).

Förekommande skada repareras eller instrumentet byts ut. Garantin omfattar inte normalt slitage, överbelastning eller osäkra hantering. Anspråk kan endast göras gällande om instrumentet returneras till Würth-återförsäljaren eller kundtjänst för Würth tryckluftsförvarna produkter.

## Tekniska data

Noggrannhet med gunstige forhold 2,0 mm / ± 0,08 in \*\*\*

Noggrannhet vid gunstige omständigheter 3,0 mm / 0,12 in \*\*\*

Räckvidde vid gunstige forhold 0,2-20 m / 0,6-66 ft

Räckvidde vid ungünstige forhold 0,2-20 m / 0,6-66 ft

